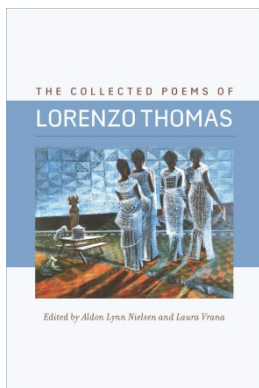


“INSIDE, OUTSIDE U.S.A.”



Lorenzo Thomas. *The Collected Poems of Lorenzo Thomas*.
Ed. Aldon Lynn Nielsen y Laura Vrana.
Middletown: Wesleyan UP, 2019.

Los editores del libro, Aldon Lynn Nielsen de la Pennsylvania State University y Laura Vrana de la University of South Alabama, advierten, al principio de estos poemas reunidos de Lorenzo Thomas, que este autor se caracterizaba por su inconsistencia en el uso de la puntuación y de las mayúsculas. No es que fuese un descuido sino su método de composición. Esta nota es interesante por cuanto nos informa de mantener formas y ritmos “alterados” que se alinean con una compleja experiencia

vital que se recuerda en estos poemas llenos de miradas al pasado, al presente y a lo que está por llegar.

Me refiero a este aspecto porque Thomas—como poeta, crítico, profesor o voluntario en organizaciones comunitarias—refleja una experiencia de marginación e integración de alguien que llega desde la República de Panamá y es capaz de llegar a ser profesor en diversas universidades de Texas, después haberse criado en Nueva York y asistir al Queens College. Su pertenencia al Black Arts Movement y su colaboración con el Umbra Workshop definió su desarrollo literario y conciencia política. Thomas pertenece a una época llena de reivindicaciones y pone de manifiesto que el nacionalismo y la cultura afroamericana no dependen de fuerzas externas como la prensa o la televisión para las masas. De hecho, surgen como consecuencia de su propia cultura y de la lucha que llevaron a cabo los afroamericanos.

Este volumen que comentamos contiene todos sus libros publicados, entre ellos los famosos *Chances Are Few* (1979), *The Bathers* (1981) y *Sound Science* (1992). Se añaden también otros poemas que no habían aparecido anteriormente en ninguno de sus libros y una serie de alegatos para diversos textos que muestran la naturaleza de su poesía: “Poetry is a spiritual, social & political revelation” (496). ¿Cómo el tiempo transcurrido nos hace apreciar su extensa obra? Hay asuntos muy serios en ella que son permanentes: el racismo, la convivencia, el mejorar, el afecto y el respeto están dispersos en su presente pero igualmente persisten en el horizonte de la consciencia como conceptos sustanciales de siempre.

Thomas prefirió escribir poemas más bien breves y con versos cortos. De este modo, su poesía adquiere un tono directo en la expresión y en los conceptos, donde debemos destacar su obsesión por avanzar en todos los niveles de la experiencia humana. Aunque su relación más estrecha fue con el Black Arts Movement, Thomas también notó la influencia formal y conceptual de los poetas de la denominada Escuela de Nueva York y que

Nerter 34-35 (Primavera-Verano 2021): 74-75. ISSN 1575-8621.

le sirvió para una apertura de visión poética. Por ejemplo, fue capaz de no sólo concentrarse en su ego o en el de su comunidad sino expandirse al otro, como cuando afirmaba que en sus poemas aparentemente hablaba para el lector pero que en realidad lo hacía para sí mismo y viceversa,

Aldon Lynn Nielsen señala en su introducción a este volumen que la compleja vida de Lorenzo Thomas visible en sus poemas es un mundo de diferencias, que a veces da como resultado muchas respuestas alternativas al sistema social predominante. Para Nielsen, Thomas tuvo la lucidez suficiente de entender su realidad americana: “A poet who knew enough to come in out of the Cold War would know the difficulty of discerning just where the American sphere begins and ends. Inside, Outside U.S.A.” ¿Pero cómo no va a ser así si el dolor y la alegría son circunstanciales, y aleatorias en muchas ocasiones, para alguien que llegó de un país extranjero a Estados Unidos y comprendió el mundo externo y el interno, ya sea paraíso o no? De esas simetrías y asimetrías surgieron muchos versos en la obra de Lorenzo Thomas.

Manuel Brito